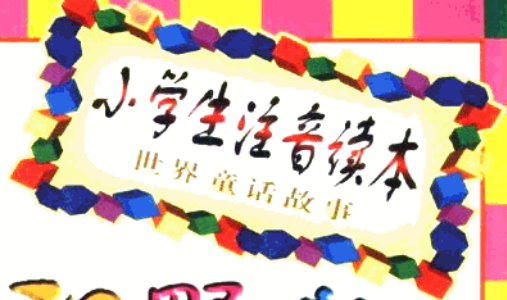


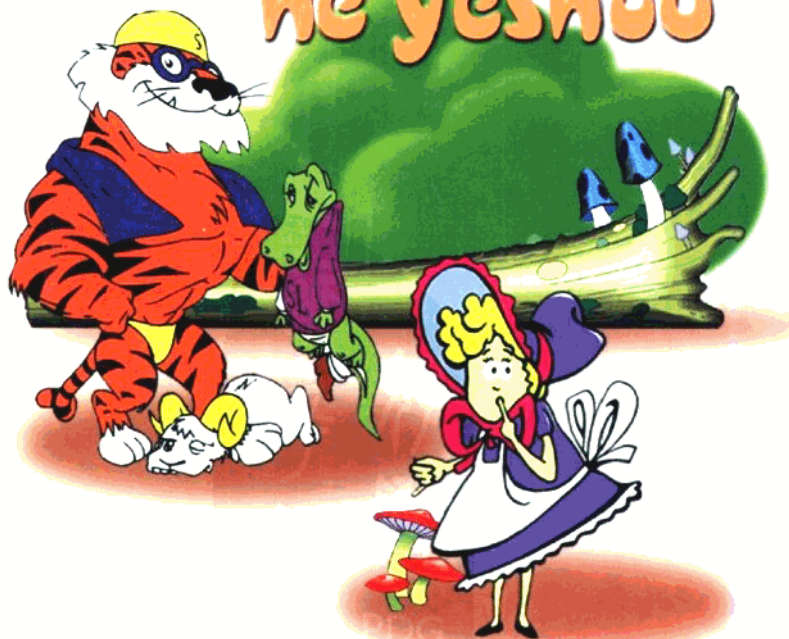


小学生注音读本
世界童话故事

美女和野兽

周 军 主编

meinü
he yeshou

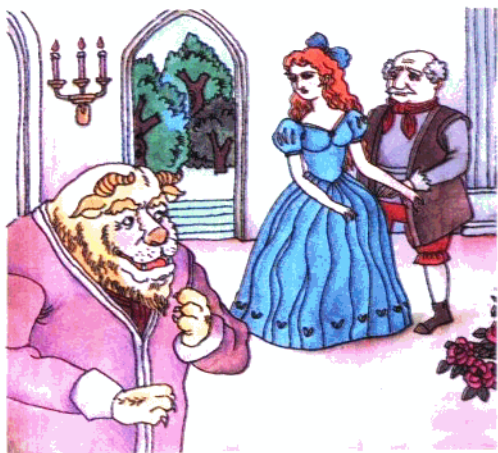


上海科技教育出版社

美女和野兽

小学生注音读本 · 世界童话故事

周 军 主 编



上海科技教育出版社

小学生注音读本·世界童话故事

美女和野兽

周军 主编

出版 上海科技教育出版社

(上海冠生园路393号 邮政编码200233)

发行 各地新华书店

印刷 上海市印刷一厂

开本 850×1168 1/32

印张 5

字数 100 000

印次 2000年8月第1版 2001年1月第2次印刷

印数 6001-12000

书号 ISBN 7-5428-2350-7/G·1507

定价 12.80元

图书在版编目(CIP)数据

美女和野兽/周军主编.—上海:上海科技教育出版社,2000.8

(小学生注音读本.世界童话故事)

ISBN 7-5428-2350-7

I.美... II.周... III.汉语拼音-儿童读物 IV.H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 35107 号

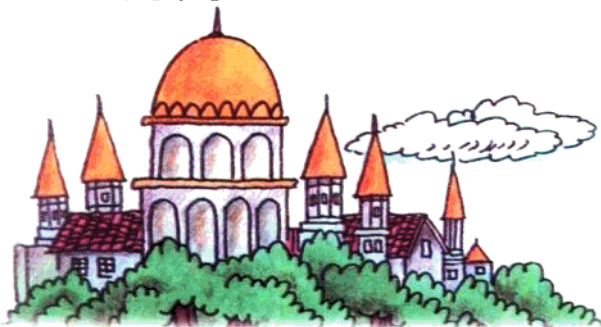
目 录

	美女和野兽	2
	小红帽	42
	森林里的睡美人	50
	神灯	80
	三只小猪	98
	快乐王子	112
	木偶奇遇记	140

2017/08

měi nǚ hé yě shòu 美女和野兽

cóngqiányǒu yí gè shāngrén tā fēichángyǒuqián tā yǒusān
从前有一个商人，他非常有钱。他有三
gè nǚ ér gè gè dōuzhǎng de fēichángměi lì bú guò zuì xiǎo de
个女儿，个个都长得非常美丽，不过最小的
yí gè tè bié jiào rén xǐ huan zài tā hēnxiǎo de shíhòu dà jiā jiù
一个特别叫人喜欢。在她很小的时候，大家就
bù jiào tā de míng zì zhǐ jiào tā měiniū rì zǐ jiǔ le
不叫她的名字，只叫她“美妞”。日子久了，
měiniū jiù chéng le tā de míng zì zhè jiào tā de liǎng gè jiě
“美妞”就成了她的名字，这叫她的两个姐
jie shuō bù chū de jì du
姐说不出的嫉妒。



zhè ge xiǎo nǚ ér bù dàn bǐ tā de liǎng gè jiě jie piàoliang ér
这个小儿女不但比她的两个姐姐漂亮，而
qiě xīn dì yě bǐ tā de liǎng gè jiě jie shànliáng nà liǎng gè jiě jie zì
且心地也比她的两个姐姐善良。那两个姐姐自
yǐ wéi jiā lǐ fù yǒu suǒ yǐ fēi cháng jiāo ào tā men měi tiān cān jiā
以为家里富有，所以非常骄傲。她们每天参加
wǔ huì shàng xì yuàn dào wài miàn sǎn bù tā men de mèi mei dà
舞会，上戏院，到外面散步。她们的妹妹大
bù fēn de shí jiān dōu yòng lái dú yī xiē yǒu yòng de shū kě shì tā men
部分的时间都用来读一些有用的书，可是她们
què hái yào cháo xiào
却还要嘲笑
tā
她。

dà jiā dōu zhī
大家都知
dao zhè sān gè nǚ hái
道这三个女孩



hěnyǒuqián xǔ xǔ duō duō nián qīng rén lái xiàng tā men qiú hūn dàn shì
很有钱，许许多多年轻人来向她们求婚。但是
liǎng gè jiě jie huí dá shuō rú guǒ tā men jià bù dào gōng jué zhì
两个姐姐回答说，如果她们嫁不到公爵，至
shǎo yě yào jià gěi bó jué fǒu zé jiù yī bèi zi yě bù jié hūn měi
少也要嫁给伯爵，否则就一辈子也不结婚。美
niū què shí fēn chéng kǎn de gǎn xiè nà xiē xiǎng qǔ tā de rén bù guò tā
妞却十分诚恳地感谢那些想娶她的人，不过她
duì tā men shuō tā nián jì tài qīng tā xī wàng péi tā de fù qīn duō
对他们说她年纪太轻，她希望陪她的父亲多

dāi jǐ nián xiàn zài hái bù xiǎng jié hūn

待几年，现在还不 想 结婚。

hòu lái zhè ge shāng rén tū rán pò chǎn le zhǐ shèng xià yī

后来，这个 商人突然破产了，只 剩 下一

zuò xiǎo fáng zi zhè fáng zi zài xiāng xià lí chéng hěn yuǎn tā kū

座小房子。这房子在乡下，离城很远。他哭

zhe duì tā de hái zǐ men shuō dà jiā zhǐ yǒu zhù dào nà er qù gēn

着他的孩子们说，大家只有住到那儿去，跟



nóngmín yí yàng láo dòng

农民一样劳动，

cái néng gòu shēng huó

才能够生活。

tā men quán jiā dōu bān

他们全家都搬

dào xiāng xià de fáng zi qù zhù shāng rén yī jiā gàn qǐ zhuāng jiā huó

到乡下的房子去住，商人一家干起庄稼活

lái měi niǚ měi tiān yī zǎo sì diǎn zhōng jiù qǐ chuáng máng máng lù

来。美妞每天一早四点钟就起床，忙忙碌

lù bǎ fáng wū dǎ sǎo gān jìng yòu shāo hǎo yī jiā de zǎo fàn kāi

碌，把房屋打扫干净，又烧好一家的早饭。开

shǐ de shí hou tā gǎn dào hěn xīn kǔ yīn wèi tā bù xí guǎn xiàng nǚ

始的时候，她感到很辛苦，因为她不习惯像女

yōng rén nà yàng gàn huó kě shì liǎng gè yuè yǐ hòu tā biàn de néng

佣人那样干活。可是两个月以后，她变得能

gàn le pí láo de jiā wù huó yě shǐ tā de shēn tǐ gèng jiàn kāng qǐ

干了，疲劳的家务活也使她的身体更健康起

lái

来。



tā mángwán le huó jiù kànshū tán qín huòzhě yí miànfǎng
她忙完了活，就看书、弹琴，或者一面纺
shā yí miànchàng gē tā de liǎng gè jiě jie hé tā wánquánxiāng
纱，一面唱歌。她的两个姐姐和她完全相
fǎn tā men jué de mèn de yào sǐ tā menshuidào shí diǎnzhōng cái
反，她们觉得闷得要死。她们睡到十点钟才
qǐ chuáng zhěngtiānguàng lái guàng qù yīn wèiméiyǒu piàoliang de
起床，整天逛来逛去，因为没有漂亮的
yī fu chuān méiyǒuchèn xīn de tóngbàn xīn lǐ lǎo shì bù shū fu
衣服穿，没有称心的同伴心里老是不舒服。

kàn wǒ men de xiǎomèimei tā men zài àn dì lǐ shuō
“看我们的小妹妹，”她们在暗地里说，
tā zhēn xià jiàn zhēn chǔn guò zhè yàng de qióng rì zi tā fǎn
“她真下贱，真蠢，过这样的穷日子，她反
dào tǐng gāo xìng
倒挺高兴。”

zhōng hòu de
忠厚的
shāng rén kě bù gēn
商人可不跟
tā de zhè liǎng gè nǚ
他的这两个女
ér yí yàng xiǎng
儿一样想



fǎ tā zhī daoměiniū hé tā zhōuwéi de rén bǐ qǐ lái shì ge zuì
法，他知道美妞和她周围的人比起来，是个最
yōu xiù de hái zi
优秀的孩子。



zhè yì jiā rén zài piān pì de xiāng xià zhù le yì nián le yì nián

这一家人在偏僻的乡下住了一年了。一年以后，商人接到一封信，信上通知他，有一只装着他的货物的船最近幸运地开到了港口。

口。

zhè ge xiāo xī jī hū shǐ liǎng gè jiě jie gāo xìng de fā kuáng tā

这个消息几乎使两个姐姐高兴得发狂，她们想到终于能够离开讨厌的乡下了。她们看到父亲准备动身上城里去，就请求他给

tā men mǎi yī fu

她们买衣服、毛皮、帽子和各种各样的零

sùi dòng xī měi niǚ ne què yí jiàn dòng xī yě bù xiàng tā fù qīn

碎东西。美妞呢，却一件东西也不向她父亲要，因为她心里已经盘算过，把全部货物卖掉得到的钱还不够买两个姐姐要买的东西呢。

nǐ bú yào wǒ tì nǐ mǎi shén me dòng xī ma tā de fù

“你不要我替你买什么东西吗？”她的父



qīn wèn tā

亲问她。

jǐ rán nǐ zhèyàng ài wǒ měi niǚ duì tā shuō wǒ

“既然你这样爱我，”美妞对他说，“我
qǐng nǐ dài yì duǒ méi guī huā gěi wǒ yīn wèi zhè er méi yǒu méi guī
请你带一朵玫瑰花给我，因为这儿没有玫瑰
huā
花。”

qí shí bìng bú shì měi niǚ zhēn de xiǎng yào shén me méi guī huā tā

其实并不是美妞真的想要什么玫瑰花，她
shì pà liǎng gè jiě jie shuō tā shén me yě bú yào shì wèi le yǒu yì biǎo
是怕两个姐姐说她什么也不要，是为了有意表
shì zì jǐ pǐn xíng hào
示自己品行好。

zhōng hòu de shāng rén dòng shēn zǒu le dàn shì tā dào chéng lǐ

忠厚的商人动身走了。但是他到城里
yǐ hòu yīn wèi nà bǐ huò wù bié rén gēn tā dǎ le yì chǎng guān
以后，因为那笔货物，别人跟他打了一场官
sī tā yù dào le xǔ duō má fan děng dào tā huí jiā de shí hòu
司。他遇到了许多麻烦，等到他回家的时候，
yì gè qián yě méi yǒu hái shì hé yǐ qián yí yàng qióng
一个钱也没有，还是和以前一样穷。

tā zài zǒu sān shí gōng lǐ jiù dào jiā le tā xiǎng dào jiù yào kàn

他再走三十公里就到家了。他想到就要看
dào tā de hái zi xīn lǐ shí fēn gāo xìng kě shì zài dào jiā yǐ
到他的孩子，心里十分高兴。可是在到家以
qián tā déi chuāng guo yì zuò dà sēn lín jiù zài zhè shí hòu tā mí le
前，他得穿过一座大森林，就在这时候他迷了

lù tiān xià qí dà xuě kuáng fēng měng chuī bǎ tā chuī de cóng mǎ
路。天下起大雪，狂风猛吹，把他吹得从马
shàng diē xià lái jiē zhe tiān hēi xià lái le tā xiǎng zì jǐ bú huì
上跌下来。接着，天黑下来了，他想自己不会
è sǐ yě huì dòng sǐ
饿死，也会冻死。

hū rán tā kàn dào zài yí tiáo liǎng páng zhǒng mǎn shù de lù de jìn
忽然，他看到在一条两旁种满树的路的尽
tóu chū xiàn le hěn liàng de dēng guāng bú guò kàn shàng qù hǎo xiàng lí
头出现了很亮的灯光，不过看上去好像离



de hěn yuǎn tā xiàng nà ge
得很远。他向那个
fāng xiàng gǎn qù kàn dào nà
方向走去，看到那
xiē dēng guāng shì cóng yí zuò
些灯光是从一座
dēng huǒ huī huáng de gōng diàn
灯火辉煌的宫殿
lǐ fā chū lái de
里发出来的。

shāng rén gǎn xiè shàng dì bǎ tā sòng dào zhè er lái tā fēi kuài
商人感谢上帝把他送到这儿来。他飞快
de gǎn dào zhè zuò gōng diàn miàn qián dàn shì lìng tā dà chī yí jīng de
地赶到这座宫殿面前，但是令他大吃一惊的
shì suí biàn nǎ ge tíng yuàn lǐ dōu shì yí gè rén yě méi yǒu shāng rén
是，随便哪个庭院里都是一个人也没有。商人
bǎ mǎ xì zài mǎ fáng lǐ miàn zì jǐ cháo wū lǐ zǒu qù tā zài nà
把马系在马房里面，自己朝屋里走去，他在那

er yě méiyǒukàndào yí gè rén tā zǒu jìn yí jiānhěn dà de kè tīng
儿也没有看到一个人。他走进一间很大的客厅，
kànjiàn lú huǒshāo de hēnwǎng zhuō zi shàngfàngmǎn le fàn cài
看见炉火烧得很旺，桌子上放满了饭菜，
bù guò zhǐyǒu yí fù cān jù
不过只有一副餐具。

yǔ hé xuě shī tòu le tā de quánshēn tā zǒudào lú huǒgēnqián
雨和雪湿透了他的全身，他走到炉火跟前
kǎohuǒ zì yán zì yǔ de shuō wū zi de zhǔ rén huì yuánliang wǒ
烤火，自言自语地说：“屋子的主人会原谅我
zhèzhōngfàng sì de xíngwéi de tā yí dīng jiù yào huí lái le le
这种放肆的行为的，他一定就要回来了。”

tā děng le hǎo jiǔ hǎo jiǔ kě shì zhí dào zhōngqiāo le shí yí diǎn
他等了好久好久，可是直到钟敲了十一点
yǐ hòu hái shì méiyǒukànjiànyǒu rén lái tā è de shí zài zhī chí bú
以后，还是没有看见有人来。他饿得实在支持不
xià qù le jiù ná qǐ yí zhī xiǎo jī zhǐ liǎng kǒu jiù tūn le xià
下去了，就拿起一只小鸡，只两口就吞了
qù tā yí miàn chī yí miàn pà de zhí duō suǒ
去。他一面吃，一面怕得直哆嗦。

jiē zhe tā yòu hē le jǐ
接着，他又喝了几
kǒu jiǔ dǎn zi biàn de dà le yí
口酒，胆子变得大了一
xiē tā zǒuchū kè tīng chuān
些。他走出客厅，穿
guo hǎo duō jiān bǎi shè zhe huá guì jiā
过好多年摆设着华贵家



jù de dà fángjiān zuì hòu tā lái dào yī jiān fángjiān lǐ miàn fàng
具的大房间。最后，他来到一间房间，里面放
zhe yī zhāng shū shì de chuáng
着一张舒适的床。

shí èr diǎn qiāo guo le tā pí juàn de bù dé liǎo jiù dǎ dìng zhǔ
十二点敲过了，他疲倦得不得了，就打定主
yì guān shàng fáng mén shuì jiào
意关上房门睡觉。

dì èr tiān zǎo shàng shí diǎn zhōng tā cái xǐng guo lái tā fā xiàn
第二天早上十点钟他才醒过来。他发现
tā tuō xià lái de nà jiàn zāng yī fu bú jiàn le zài yuán lái de dì fang
他脱下来的那件脏衣服不见了，在原来的地方
fàng zhe yī jiàn fēi cháng

放着一件非常
gān jìng de yī fu jiǎn
干净的衣服，简
zhí chī jīng jí le
直吃惊极了。



zhè zuò gōng diàn kěn dìng shì yī wèi hǎo xīn de xiān nǚ de gōng
“这座宫殿肯定是一位好心的仙女的宫
diàn tā duì zì jǐ shuō tā kàn dào wǒ yù dào kùn nán suǒ yǐ
殿，”他对自己说，“她看到我遇到困难所以
kě lián wǒ
可怜我。”

tā cháo chuāng wài wàng qù yǐ jīng kàn bú dào xuě le dào chù
他朝窗外望去，已经看不到雪了，到处
shì kāi mǎn měi lì de xiān huā de huā péng
是开满美丽的鲜花的花棚。

tā yòu huí dào zuó tiān wǎn shàng chī fàn de dà tīng lì kàn jiàn yì

他又回到昨天晚上吃饭的大厅里，看见一
zhāng xiǎo zhuō zi shàng yǐ jīng fàng hǎo le yì bēi qiǎo kè lì chá tā dà
张小桌子上已经放好了一杯巧克力茶。他大
shēng shuō dào

声说道：

xiè xie nǐ kè jīng de xiān nǚ nǐ xīn cháng zhēn hǎo hái

“谢谢你，可敬的仙女，你心肠真好，还
xiǎng dào wǒ de zǎo diǎn

想到我的早点。”

zhōng hòu de shāng rén hē wán qiǎo kè lì chá chū qù zhǎo tā de

忠厚的商人喝完巧克力茶，出去找他的
mǎ tā zǒu guo yì zuò méi guī huā péng xiǎng qǐ le měi niū céng jīng yào

马。他走过一座玫瑰花棚，想起了美妞曾经要
qiú tā dài yì duǒ méi guī huā huí qù jiù zhāi xià le yì gēn huā zhī

求他带一朵玫瑰花回去，就摘下了一根花枝，
shàng mian zhǎng zhe hǎo jǐ duǒ huā jiù zài zhè shí hòu tā tīng dào yì

上面长着好几朵花。就在这时候，他听到一

shēng nù hǒu jiē zhe kàn jiàn yì

声怒吼，接着看见一

zhī kě pà de guài shòu xiàng tā zǒu

只可怕的怪兽向他走

guo lái tā jī hū xià hūn guo

过来，他几乎吓昏过

qù

去。

nǐ zhēn shì tài wàng ēn

“你真是太忘恩



fù yì le nà zhī guàishòu duì tā shuō shuōhuà de shēng yīn zhēn
 负义了。”那只怪兽对他说，说话的 声 音 真
 jiào rén hài pà wǒ zài wǒ de gōngdiàn lǐ kuān dài nǐ jiù le nǐ
 叫人害怕，“我在我的宫殿里款待你，救了 你
 de mìng dàn shì nǐ quétōuzhāi le wǒ zài shì jiè shàng zuì zuì xǐ huan
 的命，但是你却偷摘了我在世界上最最喜欢
 de méiguīhuā nǐ déi yòng nǐ de xìngmìng lái péi cháng wǒ zhǐ gěi
 的玫瑰花。你得用你的性命来赔偿。我只给



nǐ yí kè zhōng de
 你一刻钟的
 shí jiān ràng nǐ
 时间，让你
 zài lín sǐ qián qí qiù
 在临死前祈求
 shàng dì yuán liàng
 上帝原谅
 nǐ
 你。”

shāng rén guì xià lái shuāngshǒu hé zhǎng duì guàishòu shuō

商人跪下来，双手合掌，对怪兽说：

dà wáng qīngyuánliàng wǒ wǒ de xiǎo nǚ ér yào wǒ dài yì

“大王，请原谅我，我的小儿要带我

duō méi guī huā huí qù wǒ jiù zhāi le yì zhī huā què méi yǒu xiǎng dào

朵玫瑰花回去，我就摘了一枝花，却没有想到

huì mào fàn nín

会冒犯您。”

wǒ de míng zì bù jiào dà wáng guàishòu huí dá shuō

“我的名字不叫大王，”怪兽回答说，

wǒ jiàoguàishòu wǒ bù xǐ huāntīnggōngwei huà wǒ yuàn yì yì
 “我叫怪兽，我不喜欢听恭维话，我愿意一
 gè rén xīn lǐ xiǎngshénme zuǐ lǐ jiù shuōshénme yīn cǐ nǐ
 个人心里想什么，嘴里就说什么。因此，你
 bú yào yǐ wéi nǐ fèngcheng wǒ jiù néng dǎ dòng wǒ de xīn bù guò
 不要以为你奉承我就能打动我的心。不过，
 nǐ shuō nǐ yǒu nǚ ér nà hǎo zhǐ yào nǐ de nǚ ér yuàn yì dào zhè
 你说你有女儿，那好，只要你的女儿愿意到这
 er lái dài tì nǐ sǐ wǒ jiù kě yǐ ráoshù nǐ nǐ yào fā shì guò
 儿来代替你死，我就可以饶恕你。你要发誓，过
 le sān gè yuè nǐ yí dìng huí lái
 了三个月你一定回来。”

zhè ge zhōnghòu de rén dāng rán bù qīngyuàn ràng tā de nǚ ér lái
 这个忠厚的人当然不情愿让他的女儿来
 sòng sǐ bù guò tā xiǎng bù guǎnzénmeyàng zhì shǎo wǒ hái néng
 送死，不过他想：不管怎么样，至少我还能
 gòu huí qù wēnwēn wǒ de hái zi zhè yě jiào wǒ gòu kuài lè le
 够回去吻吻我的孩子，这也叫我够快乐了。

yú shì tā fā shì guò le sān gè yuè tā kěndìng huí lái tā zǒu
 于是他发誓，过了三个月他肯定回来。他走
 chū zhè zuò gōngdiàn de shí hòu xīn lǐ chōngmǎn le bēi shāng ér tā
 出这座宫殿的时候，心里充满了悲伤，而他
 zǒu jìn zhè zuò gōngdiàn de shí hòu shì duō me de gāo xìng zhēn shì tiān chà
 走进这座宫殿的时候是多么地高兴，真是天差
 āi bié
 地别。

tā de mǎ zǒu shàng le sēn lín dāngzhōng de yì tiáo lù bú dào
 他的马走上了森林当中的一条路。不到